

ПОСОЛЬСТВО УКРАЇНИ В  
РЕСПУБЛІЦІ ПОЛЬЩА



AMBASADA UKRAINY W  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Ал. Шуха 7,  
Варшава, 00-580, Польша

tel.: (+48) 22 621 39 79,  
fax. (+48) 22 629 95 76;  
e-mail: [emb\\_pl@mfa.gov.ua](mailto:emb_pl@mfa.gov.ua)

Al. Szucha 7,  
Warszawa, 00-580, Polska

// czerwca 2014 r. 6157/2Y-110-1226  
Nr.

**Sz. Pan Andrzej POGODA**

Prokurator Apelacyjny  
Prokuratura Apelacyjna w  
Lublinie

*Dotyczy: postępowania o sygn. akt  
2 Ds. 93/14/S prowadzonego przez  
Prokuraturę Rejonową w Tomaszowie Lubelskim*

**Szanowny Panie Prokuratorze,**

Pozwolę sobie złożyć na ręce Pana pismo w celu wyjaśnienia okoliczności zaistnienia sytuacji z udziałem obywateli Ukrainy pana Romana Kuszmira oraz pana Andriia Khavunkę, które w dobrej wierze i uznaniu dla Fundacji Otwarty Dialog za poświęcenie i dotychczasowe dokonania w zakresie ochrony praw człowieka i pomoc humanitarną kierowaną na Ukrainę w najbardziej krytycznych momentach przewozili środki ochrony osobistej.

Wspomniana Fundacja zaleca wyposażenie wolontariuszy wykonujących obowiązki na Ukrainie w charakterze obserwatorów, szczególnie w południowych i wschodnich regionach kraju, w odpowiednio oznakowane środki ochrony osobistej, takie jak hełmy i kamizelki kuloodporne. Wspomniana Fundacja angażując liczne grono wolontariuszy stara się o zapewnienie im stosownej ochrony zdrowia i życia. W trosce o ich bezpieczeństwo poprosiliśmy o współpracę z Fundacja członków ochotniczych formacji samoobrony obywatelskiej, którzy we współpracy z Gwardią Narodową i innymi strukturami siłowymi pełnią i będą pełnić rolę przewodników i stanowić ochronę dla wolontariuszy. Nie chcieliśmy aby młodzi i pełni zapału wolontariusze byli narażeni na utratę zdrowia i życia.

Niezależnie od tego Fundacja jako organizator pomocy humanitarnej i misji obserwacyjnych, w których uczestniczą pracownicy, jak i wolontariusze Fundacji, powinna zapewnić im bezpieczeństwo i środki ochrony osobistej zarówno na podstawie przepisów krajowych, jak i dyrektyw unijnych o wolontariacie transgranicznym. Stąd nasza inicjatywa, troska i pełne poparcie dla Fundacji w tym zakresie. W oparciu o to, rekomendowaliśmy Fundacji zapewnienie odpowiednich środków ochronnych dla wolontariuszy i towarzyszących im przedstawicieli służb ukraińskich.

Właśnie w tym też celu został zorganizowany transport w dn. 29 marca br., który został zatrzymany na przejściu granicznym w Hrebennem przez polskie służby graniczne i celne.

Wyrażamy szczery żal i głębokie zaniepokojenie, dlatego że w nieumyślny sposób doszło przy tym do jakiegokolwiek naruszenia przepisów prawa polskiego.

Zwracamy się z prośbą o umożliwienie Fundacji dalszej realizacji jej działalności w tym obszarze i deklarujemy gotowość do pełnej współpracy z odpowiednimi organami państwa polskiego tym zakresie.

*Z szacunkiem,*



**Vladyslav KANEVSKYYI**  
Charge d'affaires